

HODDER DARGAUD PRESENTS



TEXT: GOSCINNY
DRAWINGS: UDERZO

Asterix

in CORSICA



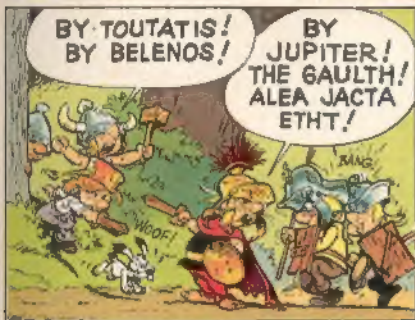
UDERZO

WATCH OUT!
HERE COMES THE
ROMAN PATROL!

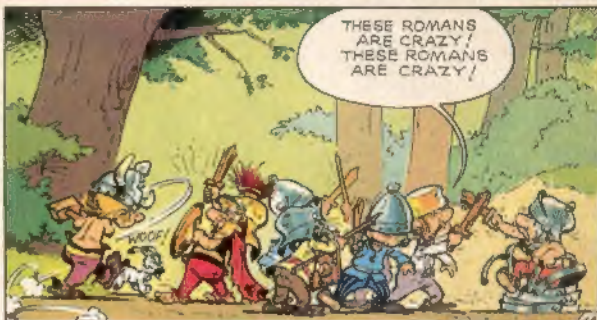


BY TOUTATIS!
BY BELENOS!

BY JUPITER!
THE GAULT!
ALEA JACTA
ETHT!



THESE ROMANS
ARE CRAZY!
THESE ROMANS
ARE CRAZY!

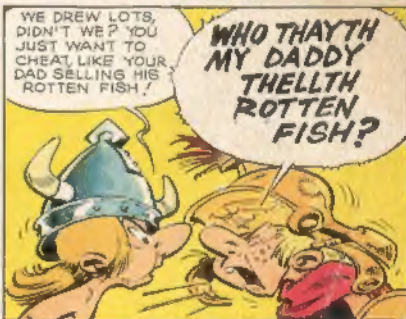


THITH ITH
TOO MUCH! WHY
ITH IT ALWAYS
UTH WHO HAVE
TO BE THE
ROMANTH?



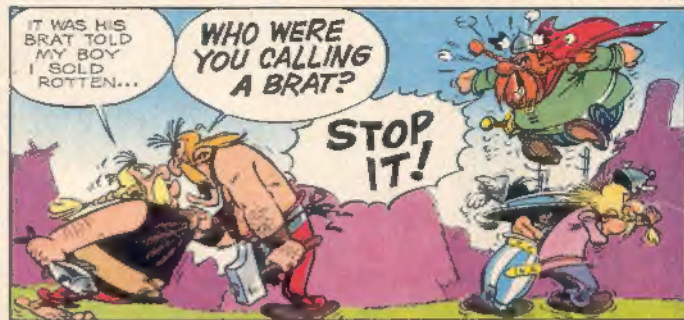
WE DREW LOTS,
DIDN'T WE? YOU
JUST WANT TO
CHEAT LIKE YOUR
DAD SELLING HIS
ROTTEN FISH!

WHO THAYTH
MY DADDY
THELLTH
ROTTEN
FISH?



GO AND
PLAY NICELY
SOMEWHERE
ELSE
CHILDREN!





IN THE FORTIFIED ROMAN
CAMP OF TOTORUM...

RIGHT!
EVERYONE
READY?



AND ABOUT TIME TOO!
FORWARD MARCH... AND
IN SILENCE, PLEASE.



I'M ON A MISSION,
CENTURION. WE'VE COME
A LONG WAY. I WANT
SHELTER FOR THE
NIGHT BEFORE
WE CONTINUE
OUR JOURNEY.

THE FACT
IS... WE
WERE JUST
GOING OUT.



HOW
MANY OF
YOU?
WHERE?

ER... ALL OF
US. GOING ON
MANOEUVRES
IN THE
HINTERLAND.



YOU MEAN
YOU'RE LEAVING
THE CAMP UN-
GUARDED?

ER...
SORT
OF...

ARE WE OFF,
CENTURION?

WHAT ARE
WE WAITING
FOR, BY
JUPITER?

IT'S
GETTING
ON!



WELL, I'M
AWFULLY
SORRY AND
GLAD THAT...
DROP US A
GLAD IN
ADVANCE
ANOTHER TIME.
AVE NUBRE
OFF.

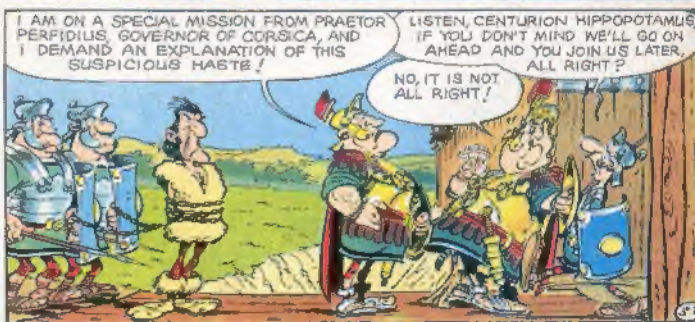
**NO
ONE'S OFF
ANY-
WHERE!**



I AM ON A SPECIAL MISSION FROM PRAETOR
PERFIDILUS, GOVERNOR OF CORSICA, AND
I DEMAND AN EXPLANATION OF THIS
SUSPICIOUS HASTE!

LISTEN, CENTURION HIPPOPOTAMUS,
IF YOU DON'T MIND WE'LL GO ON
AHEAD AND YOU JOIN US LATER.
ALL RIGHT?

NO, IT IS NOT
ALL RIGHT!





HERE, COME INTO MY TENT...DON'T START WITHOUT ME, YOU LOT. THIS WON'T TAKE LONG.

TODAY IS THE ANNIVERSARY OF THE BATTLE OF GERGOVIA. THE PEOPLE OF THE NEARBY GAULISH VILLAGE HAVE A WAY OF CELEBRATING THE OCCASION BY ATTACKING THE NEIGHBOURING ROMAN GARRISONS.

AND YOU DON'T ATTEMPT TO STOP THIS LOCAL CUSTOM?



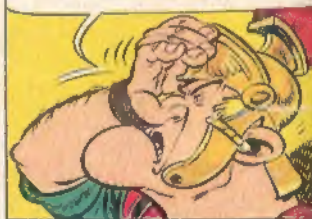
WE CERTAINLY DO! WE STOP IT BY LEAVING CAMP AND GOING ON MANOEUVRES!

ARE YOU READY, CENTURION HIPPOPOTAMUS? THE BOYS ARE GETTING A BIT IMPATIENT, AND...

ARE THESE GAULS REALLY SO FEROCIOUS?



WELL, TOO BAD. I'M ESCORTING A CORDUHAN EXILE, AND HE'S SLEEPING THE NIGHT IN THIS CAMP. YOU AND YOUR GARRISON ARE RESPONSIBLE TO CAESAR FOR HIS SAFE KEEPING. I'LL BE BACK TO PICK HIM UP TOMORROW.



TOMORROW? WHERE ARE YOU GOING TODAY?

TO JOIN IN THE MANOEUVRES, OF COURSE!

BUT... BUT YOU CAN'T DO THIS TO US! THE GAULS WILL SLAUGHTER US! WHAT'S MORE, IF THEY SEE WE'VE GOT A PRISONER HERE, THEY'LL...

BRING THE EXILE ALONG!

AWE, CENTURION, AND DON'T FORGET, CAESAR WILL HOLD YOU RESPONSIBLE!



THE FIRST GUESTS ARE ARRIVING AT THE LITTLE GAULISH VILLAGE...



PETITSUIX!

I'VE BROUGHT YOU A HELVETIAN CHEESE.



HUEVOS Y BACON!

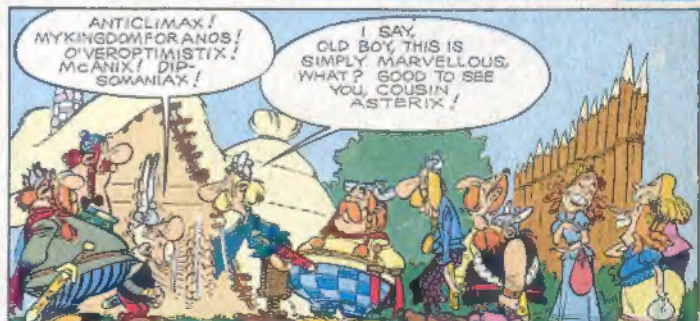
¡OLE, HOMBRES, OLE!

¡DOGMATIX!



INSTANTMIX! YOU'VE COME ALL THE WAY FROM ROME!

I JUST HAD TO HEAR THE SOUND OF YOUR VOICE AGAIN!



ANTICLIMAX! MYKINGDOMFORANOS! O'VEROPTIMISTIX! MCANIX! DIP-SOMANIAX!

I SAY, OLD BOY, THIS IS SIMPLY MARVELLOUS. WHAT? GOOD TO SEE YOU, COUSIN ASTERIX!



JELLIBABIX FROM LUGDUNUM! DRINKLIKAFIX FROM MASSILIA! SENIOSERVIX FROM GESOCRIBATUM!



WINESANSPIRX THE ARVERNIAN!

REMEMBER HOW WE DISOLED CAESAR OUT OF THE CHIEFTAIN'S SYELD?



WHAT A PRETTY DRESS!

YES, IT'S MADE OF OUR OWN *LUGDUNUM SILK.



I'M ENJOYING BEING LIONISED LIKE THIS TOO.

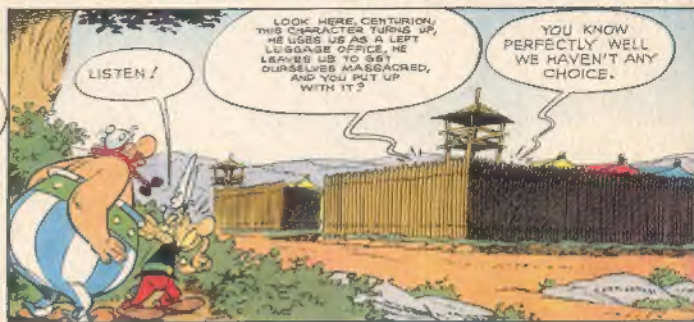
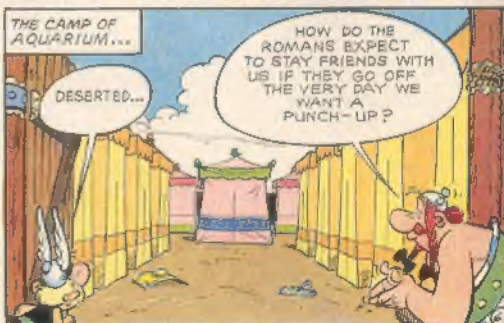
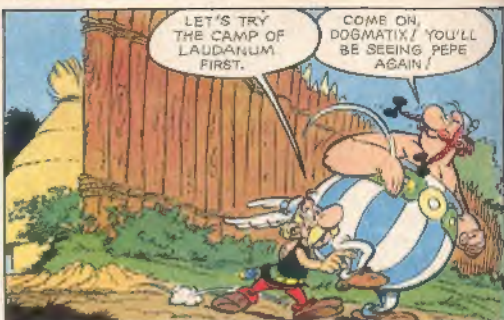
¡HOMBRE! I USE OLIVE OIL FOR ALL MY COOKING!

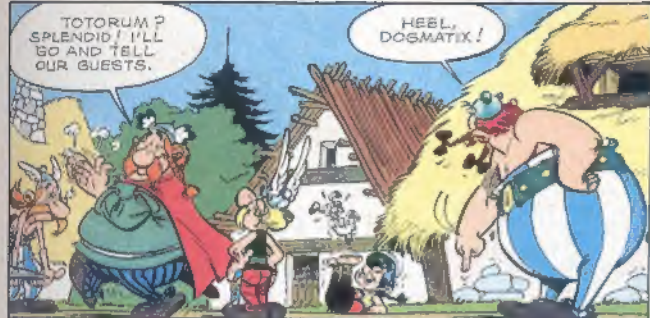
YOU DON'T SAY! FANCY THAT! I USE BOILING WATER. IT GIVES EVERYTHING A LOVELY FLAVOUR, DON'T YOU KNOW?

REMEMBER HOW WE BROWLED THOSE ROMANS OVER IN MASSILIA?

HAHAHAHA!

REMEMBER WHEN YOU WERE EATING HOLES IN CHEESE IN THAT GENEVA BANK VAULT?





TOTORUM? SPLENDID! I'LL GO AND TELL OUR GUESTS.

HEEL, DOSMATIX!



FRIENDS, NON-ROMANS, AND OTHER COUNTRYMEN, YOU ARE NOW DRINKING THE MAGIC POTION BREWED BY OUR DRUID GETAFIX...

HURRAH!

UP WITH GETAFIX!
DOWN THE HATCH
WITH HIS
POTION!

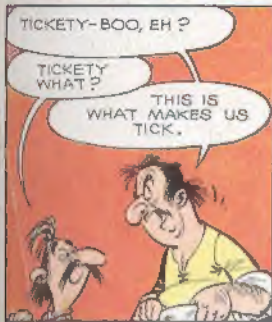


YOU'LL SOON NOTICE ITS EFFECTS. WE'RE GOING TO ATTACK THE ROMAN CAMP OF TOTORUM BEFORE DINNER. A LITTLE PUNCH-UP BY WAY OF AN APERITIF.

PUNCH-UP!

I'M PLEASED AS PUNCH!

THAT'S THE TICKET!



TICKETY-BOO, EH?

TICKETY WHAT?

THIS IS WHAT MAKES US TICK.



AY, PUNCHING ROMAINS! THEY'RE THE TICKET!

NOT A BAD PUNCH LINE.

AND DON'T BE BACK TOO LATE. ROMANS CAN WAIT, BUT ROAST BOAR CAN'T.



DO YOU LIKE OYSTERS? THE THING ABOUT OYSTERS IS, THE LITTLE OYSTER ARE THE BEST!

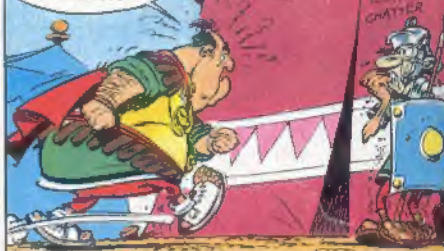
?

AN ARMED VIGIL IS IN
PROGRESS AT
TOTORUM ...

...AND THERE'LL BE THE GREAT
BIG BRUTE, AND THE DREADFUL
LITTLE MIDGET, ALL STUFFED WITH
MAGIC POTION, AND THEY WON'T
LIKE IT WHEN THEY SEE WE'VE
GOT A PRISONER
EITHER...



OH NO, BY
JUPITER! THIS
IS TOO
MUCH!



LISTEN, I'M
GOING TO UNLOCK
YOUR CHAINS...



IF THEY RECAPTURE
YOU, YOU MUST
PROMISE TO SAY
YOU ESCAPED ON
YOUR OWN AND NO
ONE HELPED YOU...
DON'T ASK WHY
I'M DOING THIS
FOR YOU...



YOU CAN
GO! YOU'RE
FREE!



I SAID: YOU
CAN GO! YOU'RE
FREE!



LISTEN, WILL
YOU? YOU'RE FREE!
YOU CAN GO!



AFTER
MY
SIESTA.

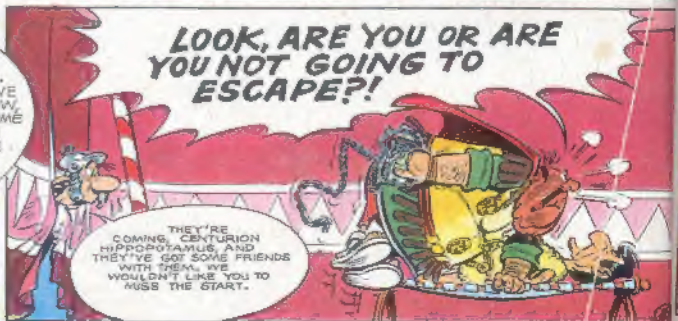
WHAT DO
YOU MEAN,
AFTER YOUR
SIESTA?

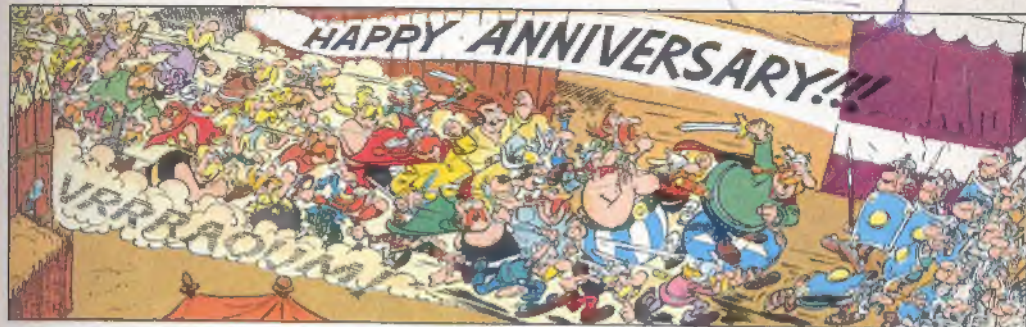
IT'S
GETTING
LATE, ROMAN.
IF I DON'T HAVE
MY SIESTA NOW,
I SHAN'T HAVE TIME
TO HAVE IT BEFORE
BEDTIME, SO LEAVE
ME ALONE OR I
MIGHT LOSE MY
TEMPER.

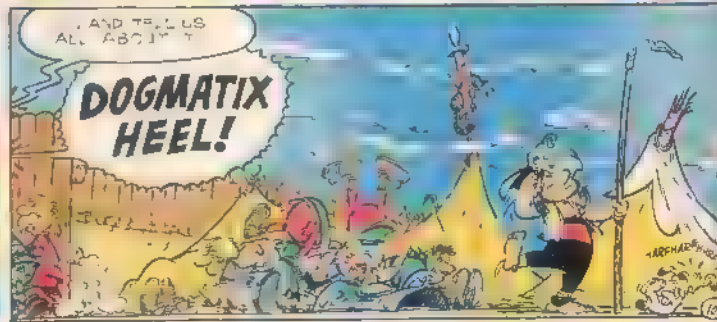
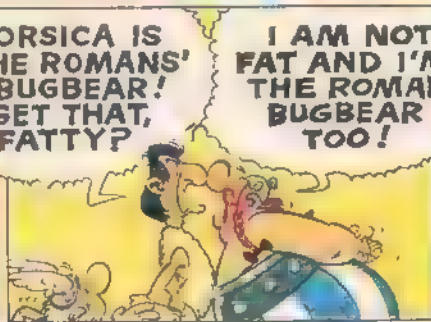
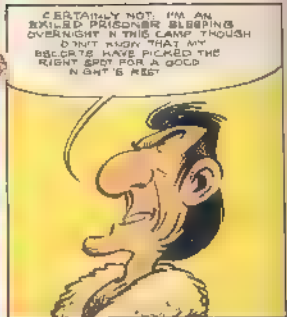
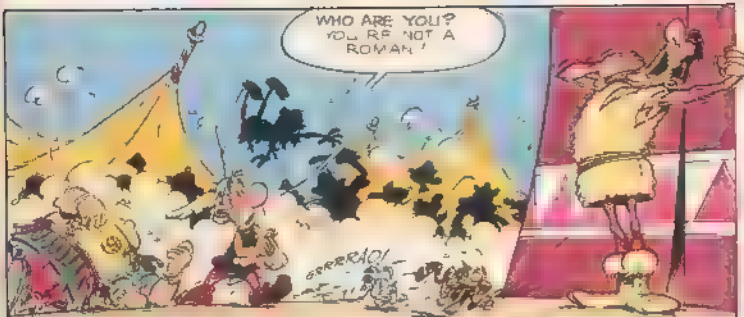


LOOK, ARE YOU OR ARE
YOU NOT GOING TO
ESCAPE?!

THEY'RE
COMING, CENTURION
HIPPOCRATAMUS, AND
THEY'VE GOT SOME FRIENDS
WITH THEM. WE
WOULDN'T LIKE YOU TO
RUSS THE START.



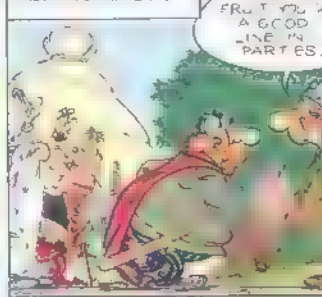






R GHT, THAT S SETTLED 'TOMORROW
MORN' S ASTERIX AN OBELIX WILL
LEAVE FOR COME SA WITH YOU
WHEN THEY COME BACK THEY AN
TELL US WHAT METHODS YOU
CORE CAN USE AND WHAT YOUR
COUNTRY S LIKE

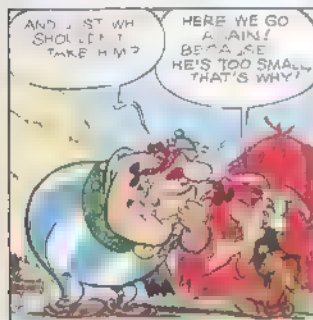
NEXT MORNING...



I SAY OLD
FRUT YOU JO
A GOOD
LINE IN
PARTES!

YES,
MARVELLUS
PARTY LINE

SUCH A BEHATY
OUR TASTES ARE
CONSERVATIVE BUT
YOU D D N Y ABORR
N YAIN!



AND I ST WH
SHOULD I
TAKE HIM?

HERE WE GO
A AIN!
BECAUSE
HE S TOO SMALL
THAT S WHY!



WE VE BEEN LOOKING FOR YOU
EVERYWHERE, BOYS. YOU D BETTER
LEAVE BEFORE THE ROMANS COME
BACK. DON T FORGET OUR
GREAT FRIEND S N



GRUMBLE-
GRUMBLE
GRUMBLE

GNAGNAGNA
GNAGNAGNA



AND HERE S A GOLD OF MAGIC POTION
FOR YOU TOO BONEY WASAWARRIOR-
WAYATIX. A USEFUL LITTLE GIFT AS A
MEMENTO OF YOUR VISIT TO US.



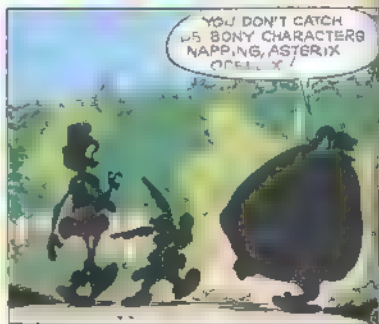
JUST A
MOMENT
GET A USEFUL
LITTLE GET
FOR YOU
TOO

A LITTLE
DOG I M VERY
FOND OF
DOGS

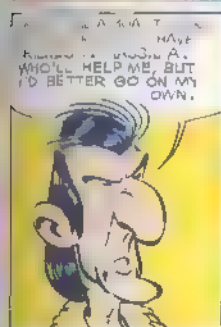


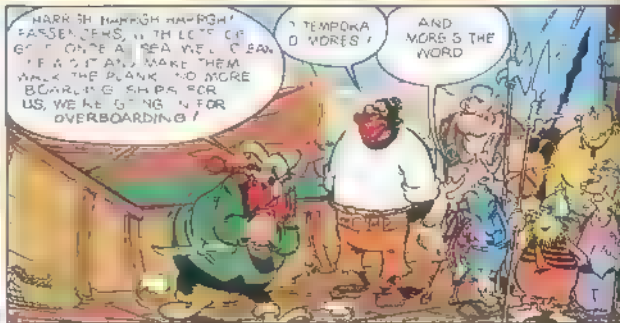
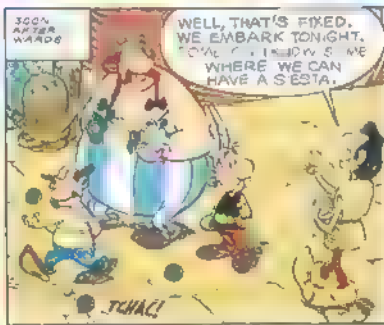
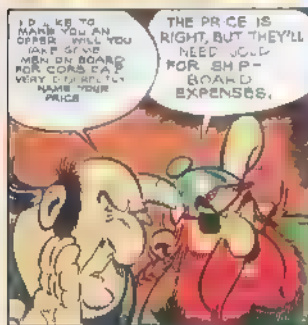
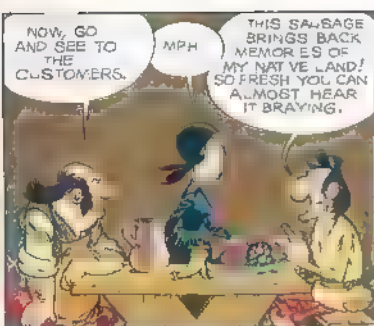
TAPAINS "AM TRAVE LIGHT
TOO. I LL HAVE TO CARRY SOMETHING
AND DOGMAI I AG BEF PUTTING
ON A BIT OF WEIGHT LATELY ..

OH VERY
CLEVER
OBELIX



YOU DON T CATCH
US BONY CHARACTERS
NAPPING, ASTERIX
OBELIX





THAT NIGHT..

WHO GOES THERE?

WHERE CAN MY FRIENDS COME ON BOARD?

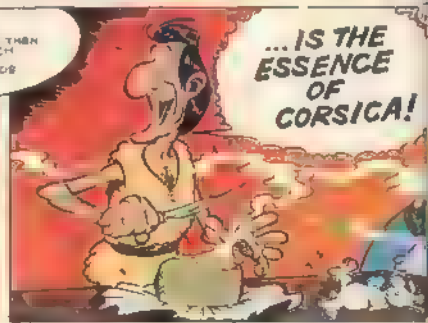
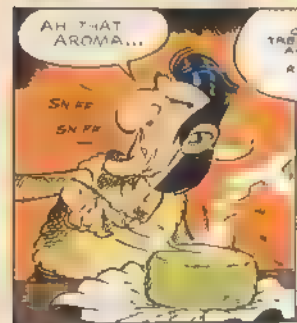
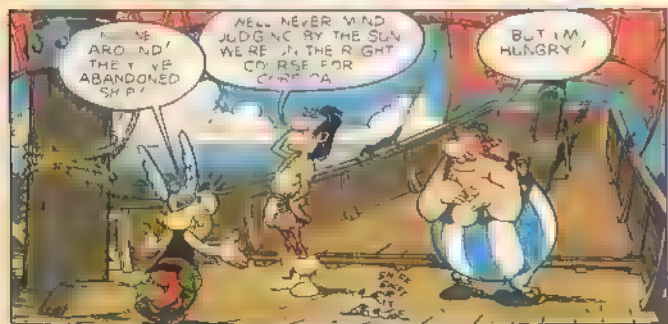
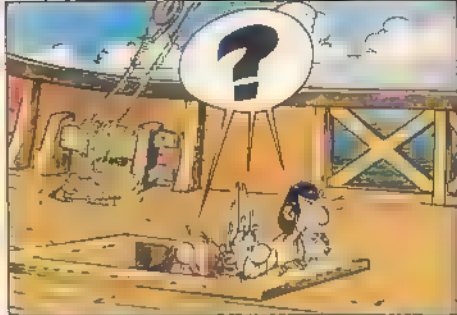
RIGHT ME HEARTES,
WE BE WAR FIGHTIN'
AGAINST THE NUN.
E'S PLUIN' OUR
THREE PLEBONS.

LOOK ON HIS JUST AS A MATTER OF COURAGE - I'LL JOIN WARE UP THERE ALWAYS THAT

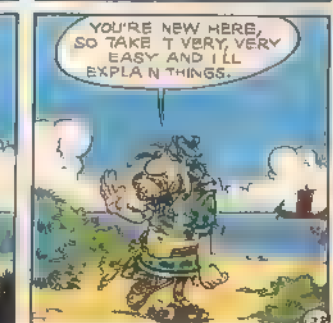
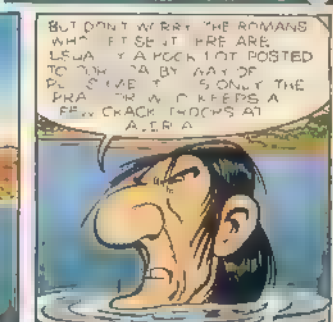
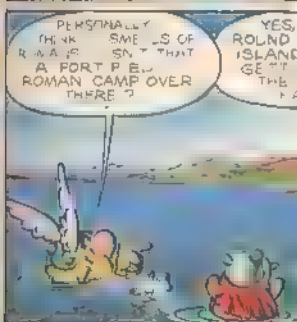
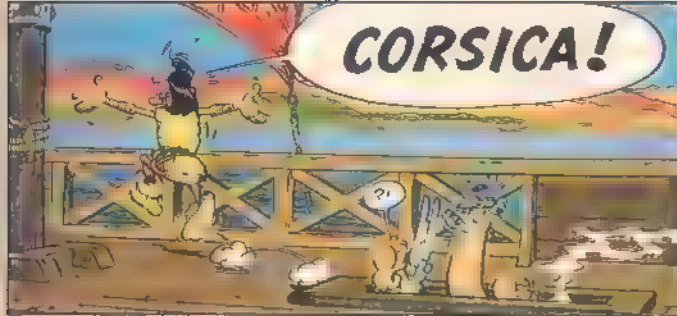
ERRARE HUMANUM EST.

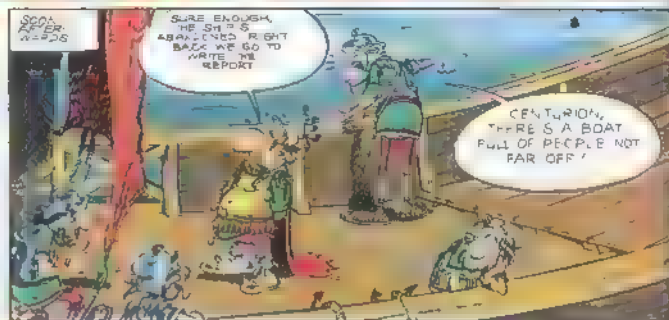
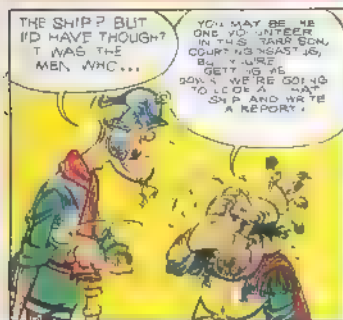
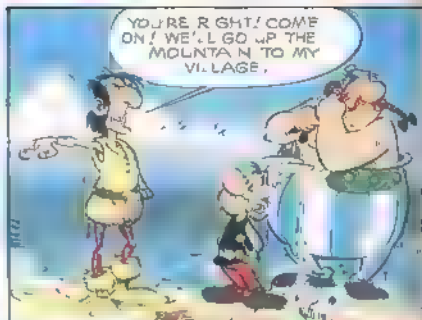
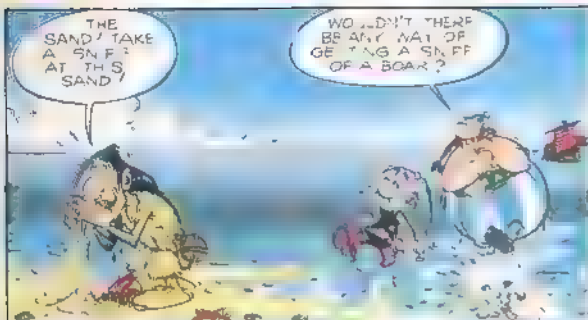
40

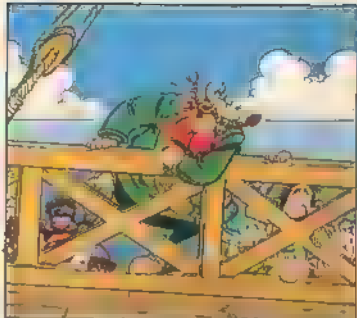
NEXT MORNING...

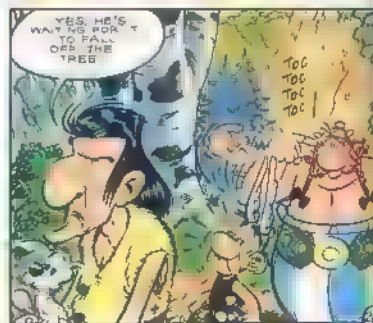
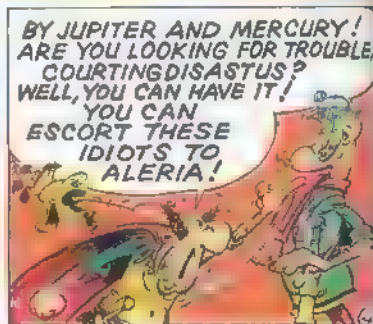
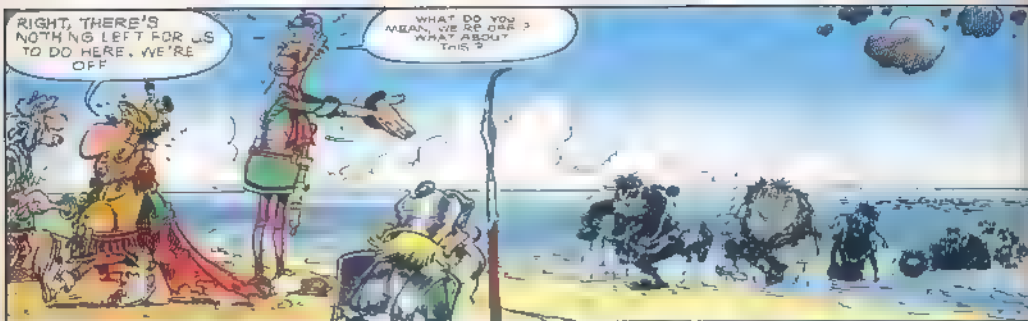


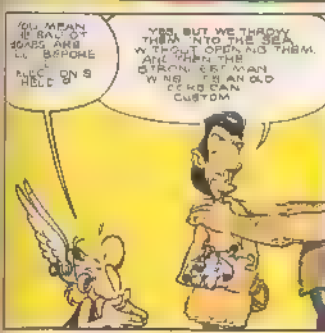
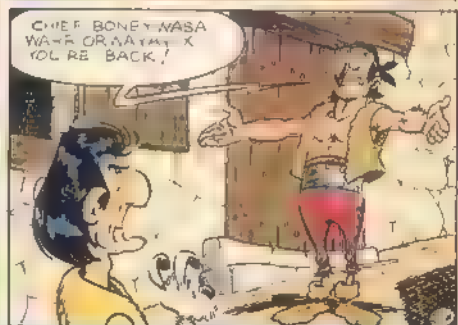
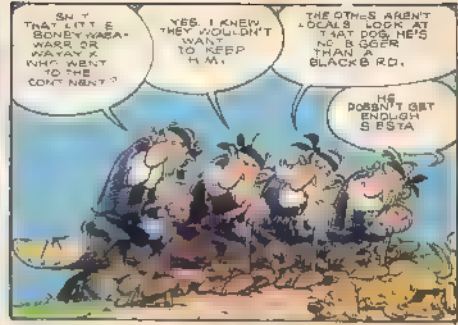
CORSICA!

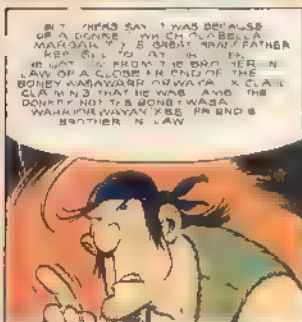
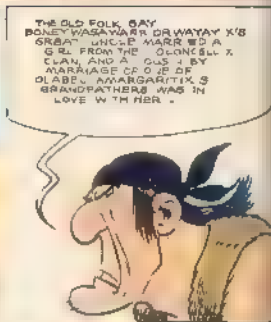
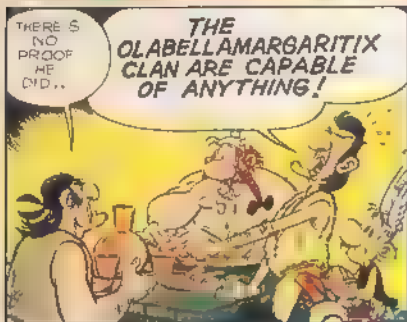
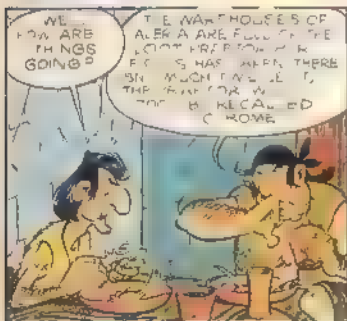








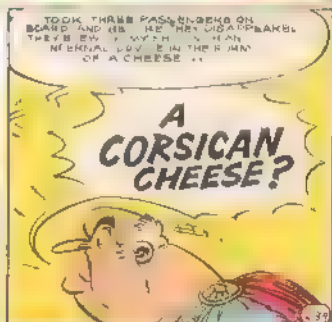


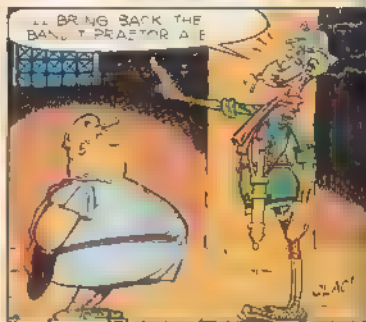
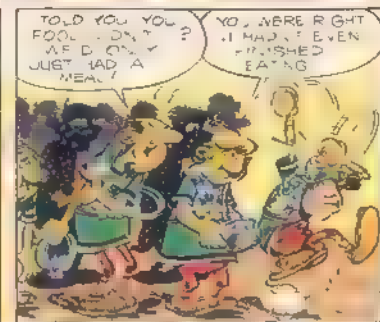
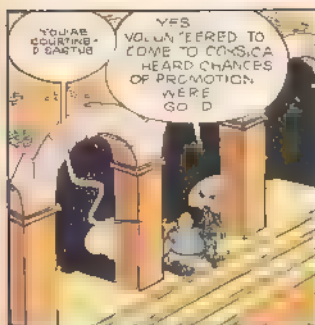


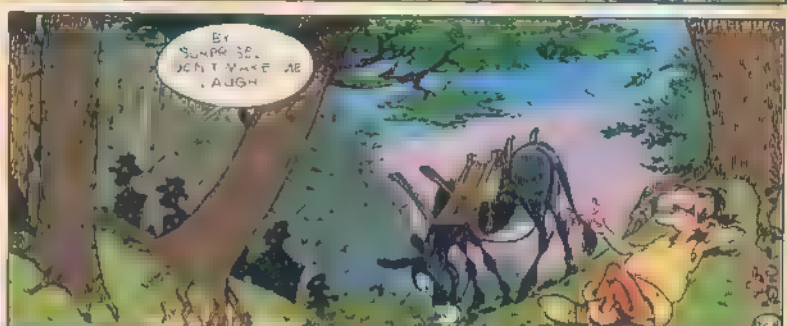
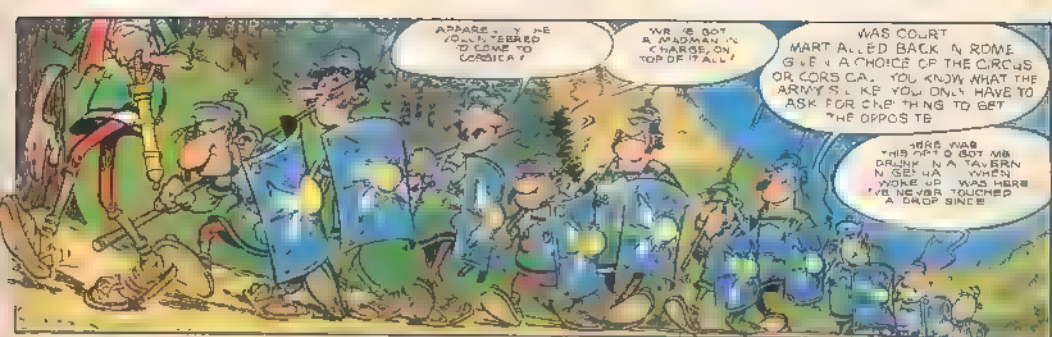
ALERIA...

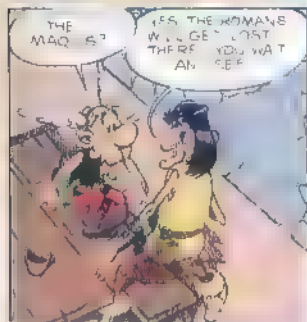
A LEGIONARY O
SEE YOU O FRETOK
KKT. I O L
KATS HE HAS
MCKTATIT
NEURVA

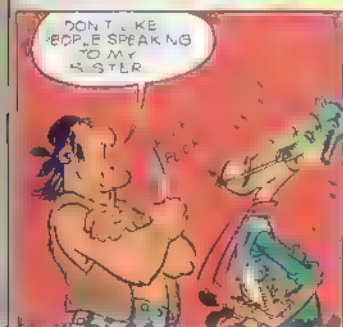
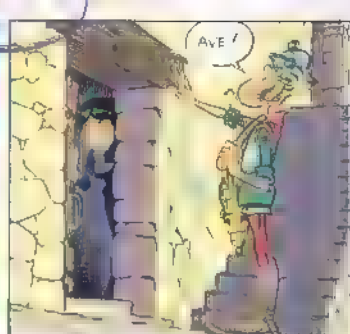
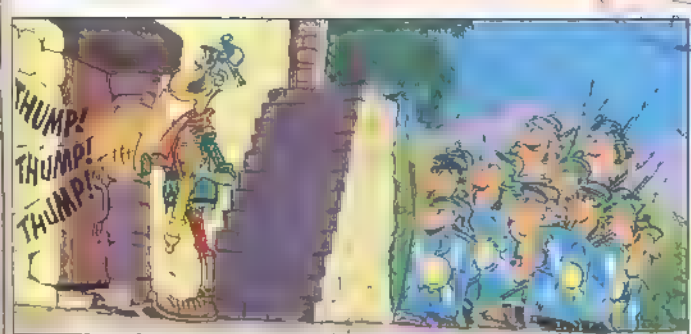
SHOW
HIM N.

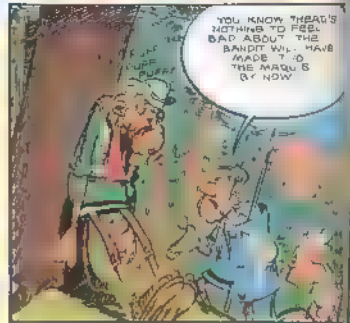
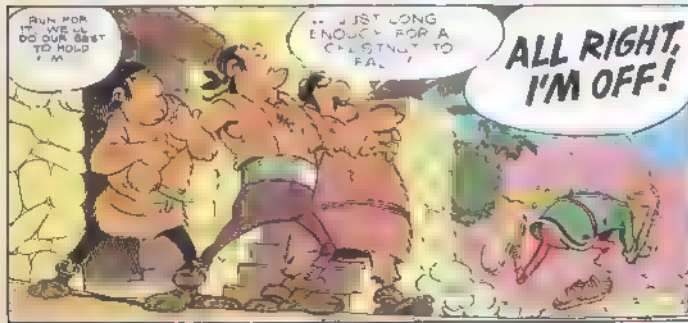


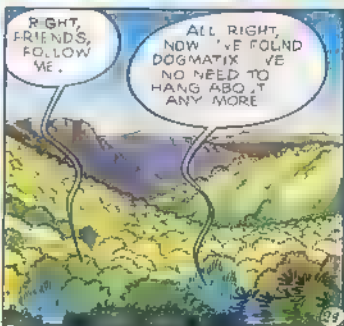
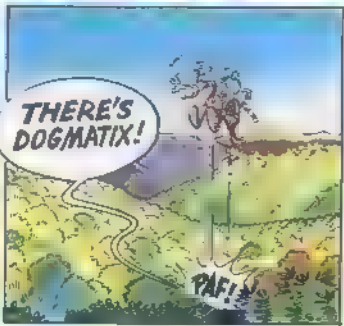
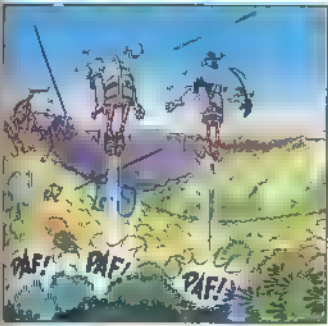
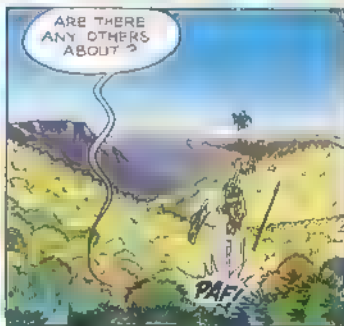
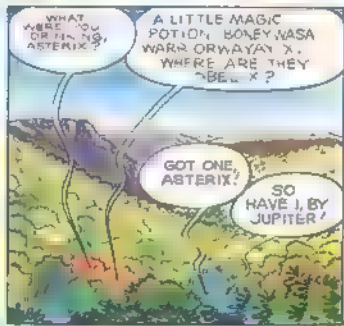
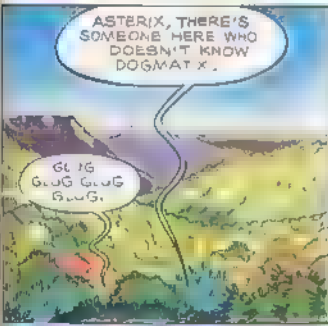
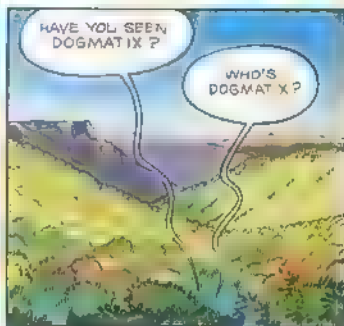
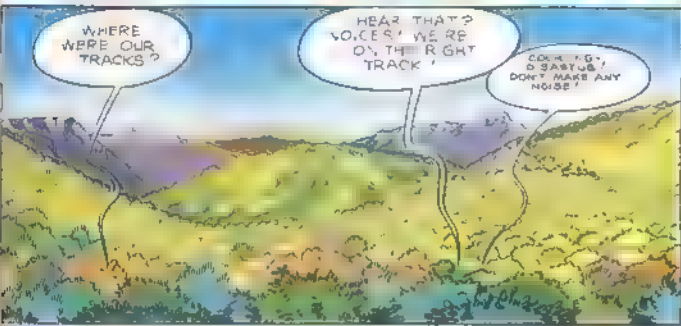
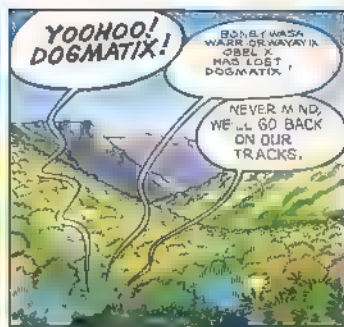
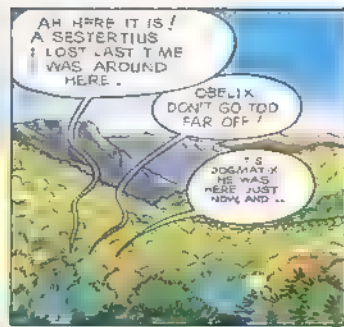
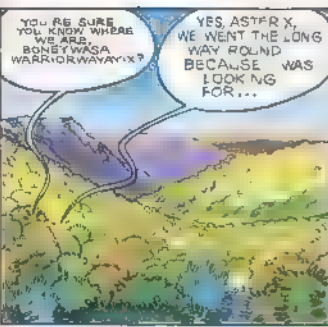


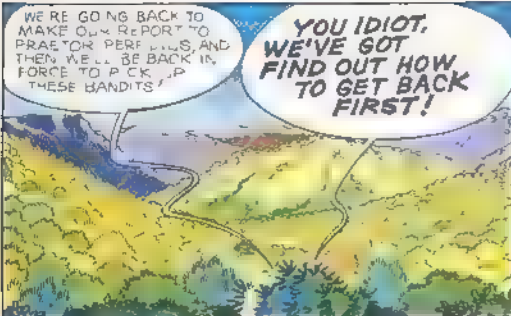












WE'RE GOING BACK TO MAKE OUR REPORT TO PRAETOR PERILLUS, AND THEN WE'LL BE BACK IN FORCE TO PICK UP THESE BANDITS!

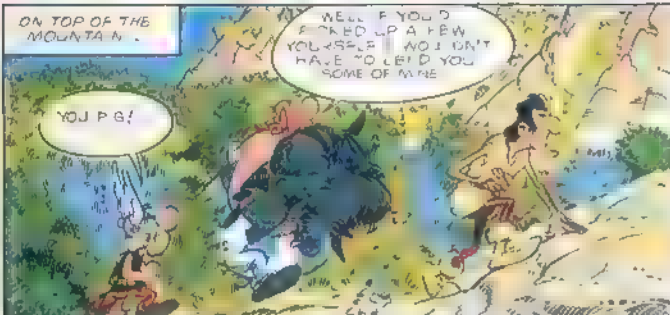
YOU IDIOT, WE'VE GOT FIND OUT HOW TO GET BACK FIRST!



LET'S HOLD HANDS, BOYS.

BY JUPITER THIS PLACE IS SWARMING WITH PIGS!

**A ROMAN ROAD
OH, FOR A
ROMAN
ROAD!**



ON TOP OF THE MOUNTAIN.

YOU PIG!

WELL IF YOU'VE PICKED UP A FEW YOURSELF, NO I DON'T HAVE TO LEAD YOU SOME OF MINE.



WE'LL SHELTER IN THIS CAVE.



NOW ALL WE HAVE TO DO IS WAIT FOR THE REPRESENTATIVES OF THE OTHER PLAINS AND THEN WE'LL BE BACK AT A LATER A THE PEOPLE OF MY VILLAGE HAVE LEFT THEM NOW.

LET'S HOPE THE PRAETOR DOESN'T HAVE TO BE HIS LEFT TO SAFETY.



ANYWAY WE'LL BE THE MAQUIS LCOMAT AND WE'LL BE FULL OF PIGS AND ROMANS.

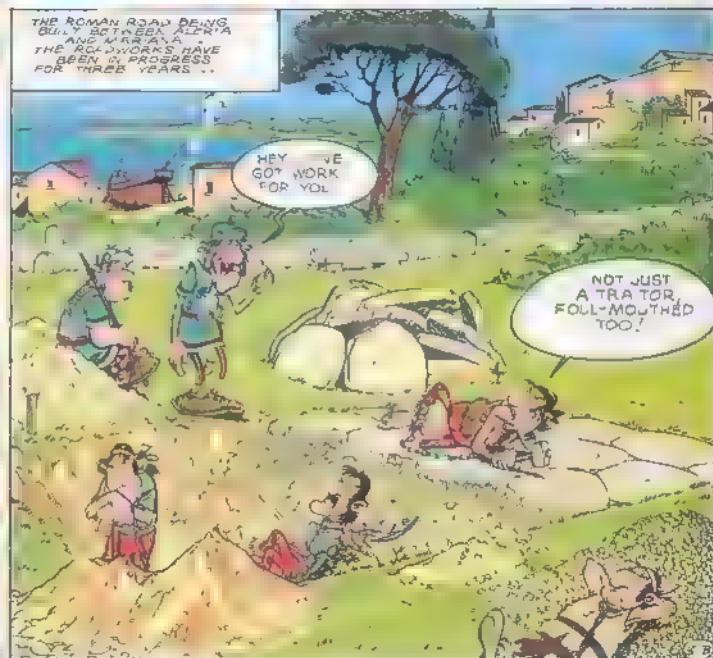
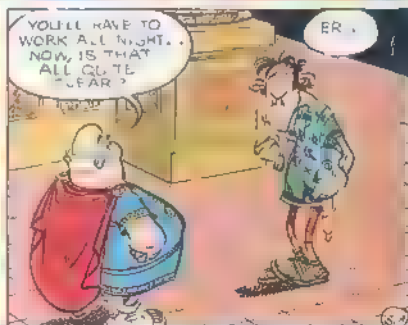
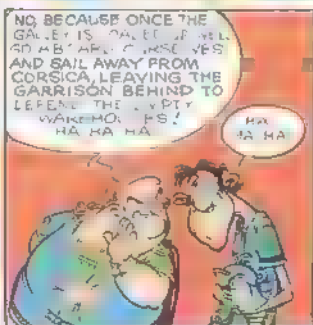
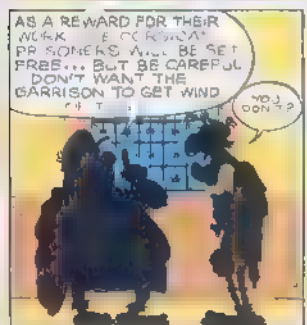
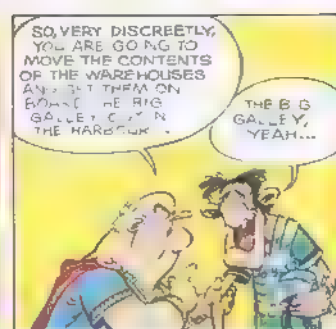


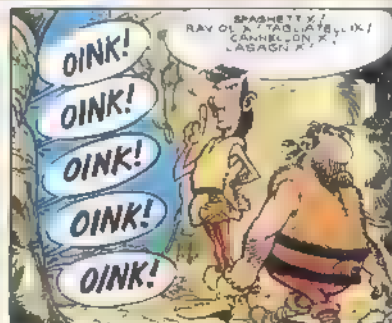
IN THE PRAETOR'S OFFICE IN A LATER A

THE FACT THAT YOU ARE THE ONLY ONE WHO HAVE THE MAQUIS LCOMAT AND WE'LL BE FULL OF PIGS AND ROMANS.



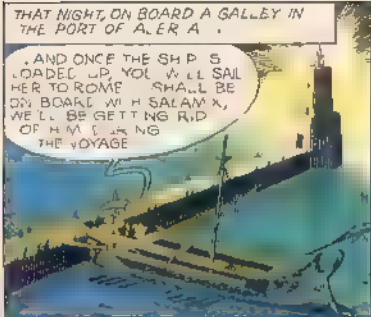
YEAH SURE!





THAT NIGHT, ON BOARD A GALLEY IN THE PORT OF ALER A.

...AND ONCE THE SHIP'S LOADED UP, YOU WILL SAIL HER TO ROME. I SHALL BE ON BOARD WITH SALAM X, WE'LL BE GETTING RID OF HIM DURING THE VOYAGE.



I'LL HAVE TO BE DONE TONIGHT... THE GARRISON MUSTN'T KNOW I'M ABANDONING THEM. THEY WILL FIGHT, AND THIS COVERS MY ESCAPE...



AND AFTERWARDS YOU'LL GIVE US THE SHIP AND SET US FREE? THAT'S A PROMISE?

WHAT REASON CAN YOU HAVE TO DOUBT MY GOOD FAITH?

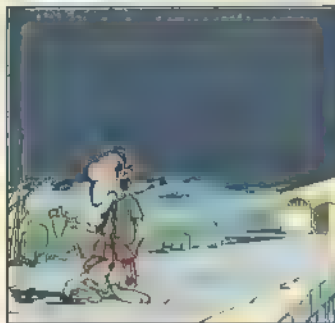
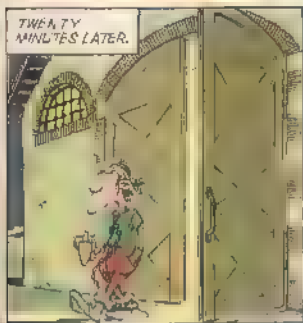


MEANWHILE...



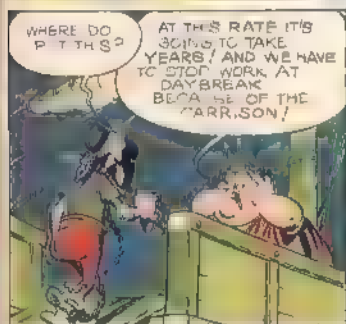
RIGHT, GET WORKING. YOU MUST CARRY ALL THIS ON BOARD THE GALLEY.

TWENTY MINUTES LATER.



WHERE DO PUT THIS?

AT THIS RATE IT'S GOING TO TAKE YEARS! AND WE HAVE TO STOP WORK AT DAYBREAK BECAUSE OF THE GARRISON!



THERE'S NO HURRY, BOYS WE'VE GOT YEARS TO FINISH THE JOB AND WE DON'T NEED TO DO ANYTHING DURING THE DAY.

I'VE GOT A GOSHAWK WHO HAS A JOB LIKE THAT. HE'S CALLED SALAM X.



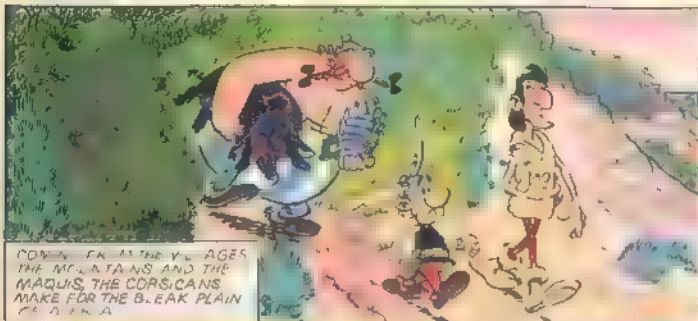
AT DAYBREAK...

LOOKS LIKE
THE ROMANS
WILL FIND OUR
ADAPTATION
NUTS TO
CRACK

THAT'S A HEAVY
OLD CORKER CAN
CRACK IT BY 6
30 AND SEE HOW
THE YOUNG LING
CORKS THEM
SUPPOSE THEY'RE
UP TO MUCH.

SHA - WE
TAKE THE
TREE
TRUNKS

YOU'RE NEXT!
STAY IN A
HIDE - ASK THE
YOUNG
DICK TO
DO IT FOR US
WHEN WE GET
THERE

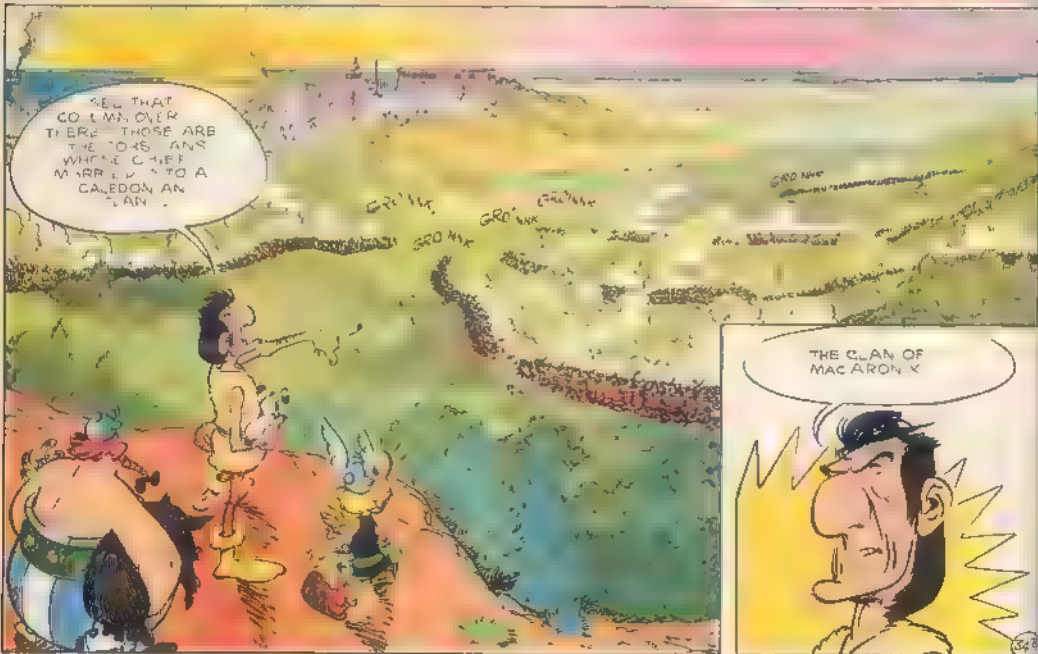


ROMANS FROM THE YOUNG AGES
THE MOUNTAINS AND THE
MAQUIS, THE CORSIKANS
MAKE FOR THE B. LEAK PLAIN
OF A. N. A.



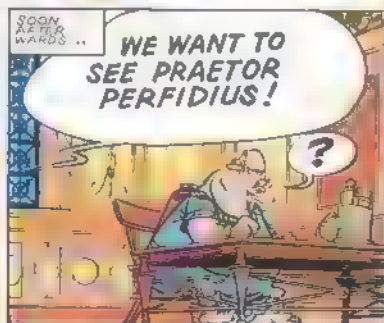
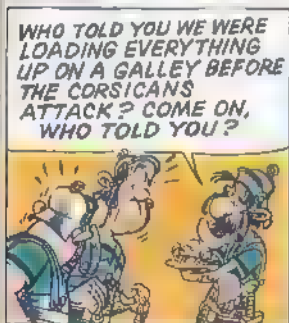
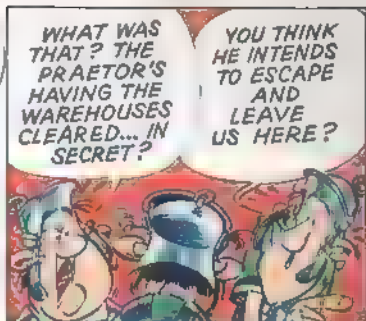
WHAT
A LOT OF
THEM!

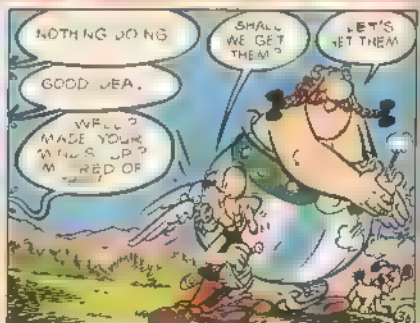
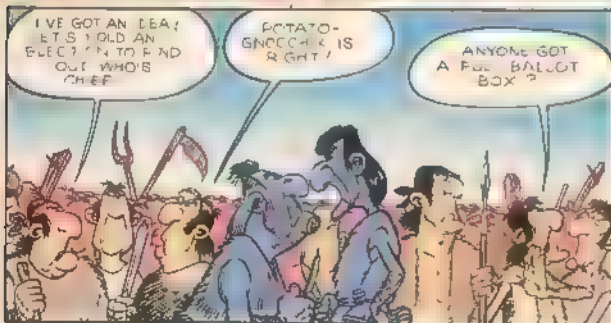
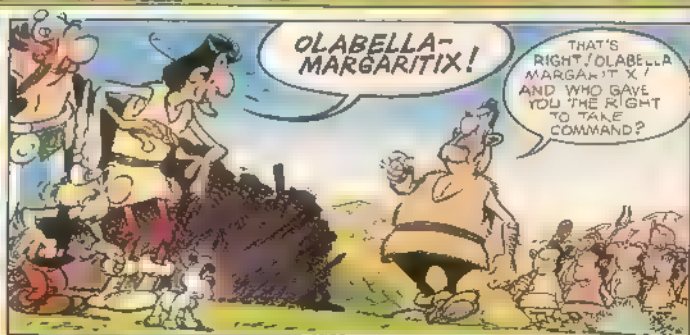
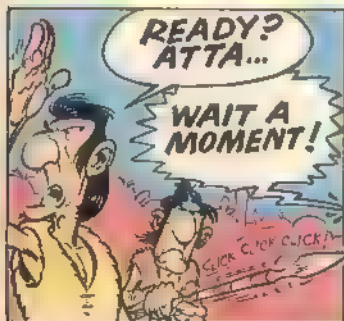
YES, WE'RE FULL
OF CLAN
FEELING.



SEE THAT
COULD MAN OVER
THERE - THOSE ARE
THE ROMANS
WHICH CAUSE
MARRIAGE TO A
CALEDONIAN
CLAN

THE CLAN OF
MAC ARON X





**RAISE THE ALARM!
RAISE THE ALARM!
CORSICANS! MASSES OF
CORSICANS OUTSIDE
THE TOWN!**



WELL, WELL!
AND I THOUGHT
THE CORSICANS
WEREN'T
GOING TO
ATTACK?

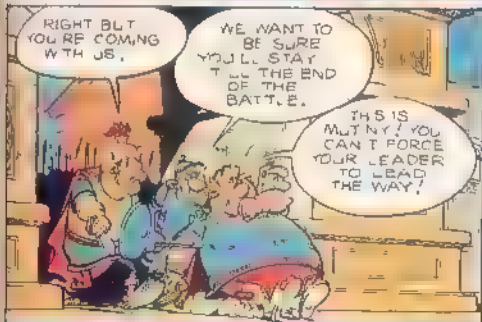
**WE'LL DISCUSS
ALL THAT LATER!
WE MUST MAKE A
SORTIE OR THEY'LL
FORCE THEIR
WAY IN!**



RIGHT BUT
YOU'RE COMING
WITH US.

WE WANT TO
BE SURE
YOU'LL STAY
TILL THE END
OF THE
BATTLE.

THIS IS
MUTINY! YOU
CAN'T FORCE
YOUR LEADER
TO LEAD!
THE WAY!

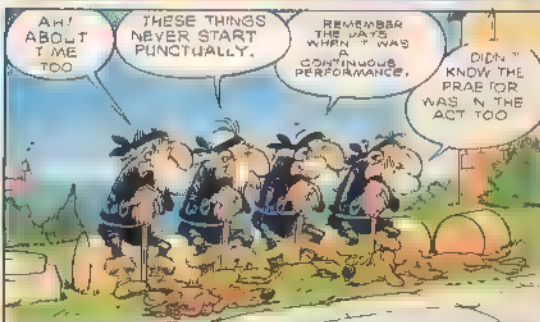


AH!
ABOUT
TIME
TOO

THESE THINGS
NEVER START
PUNCTUALLY.

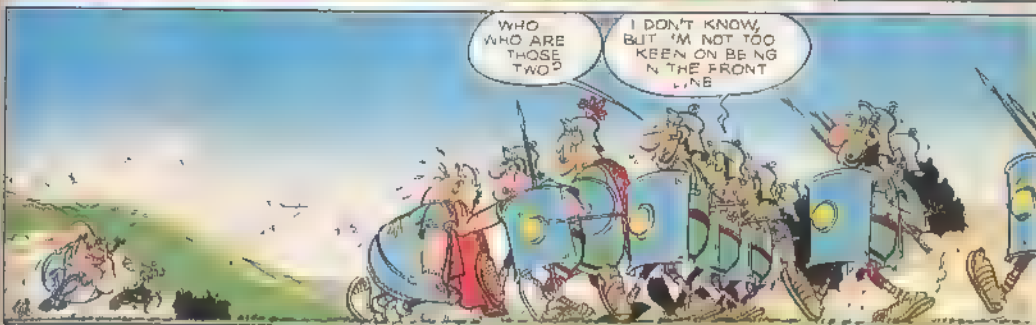
REMEMBER
THE DAYS
WHEN I WAS
A
CONTINUOUS
PERFORMANCE.

DIDN'T
KNOW THE
PRAISE FOR
WAS IN THE
ACT TOO



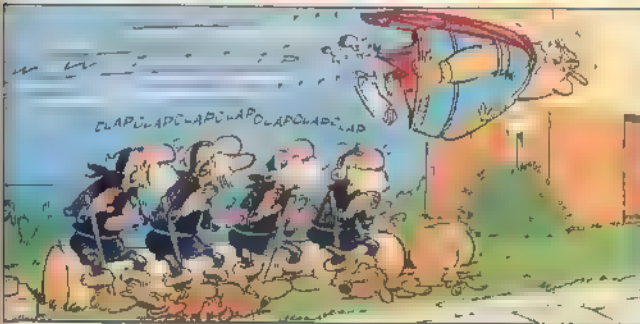
WHO
WHO ARE
THOSE
TWO?

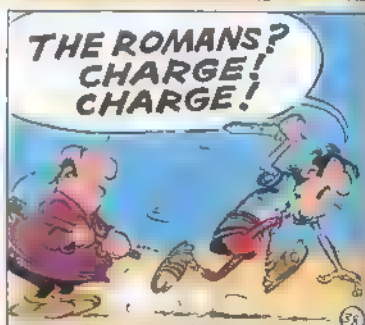
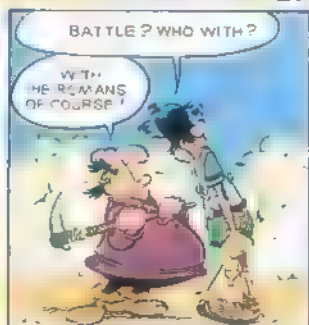
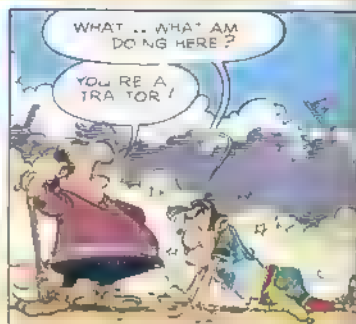
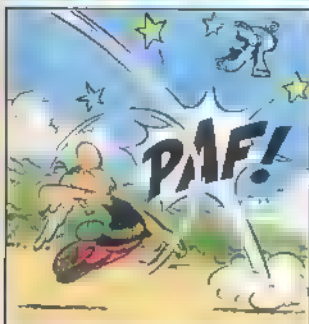
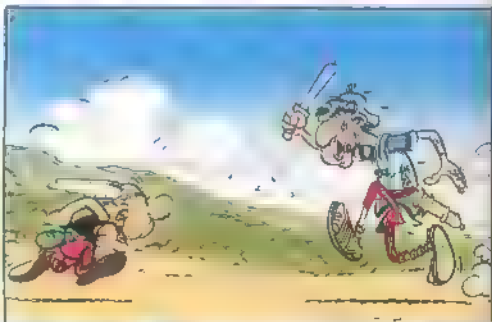
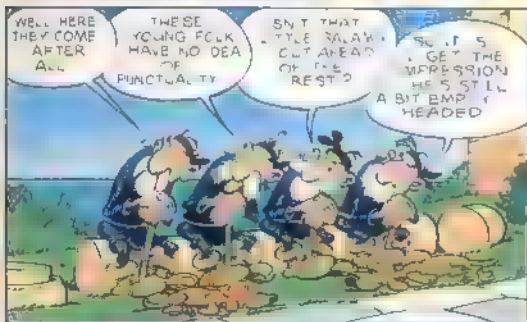
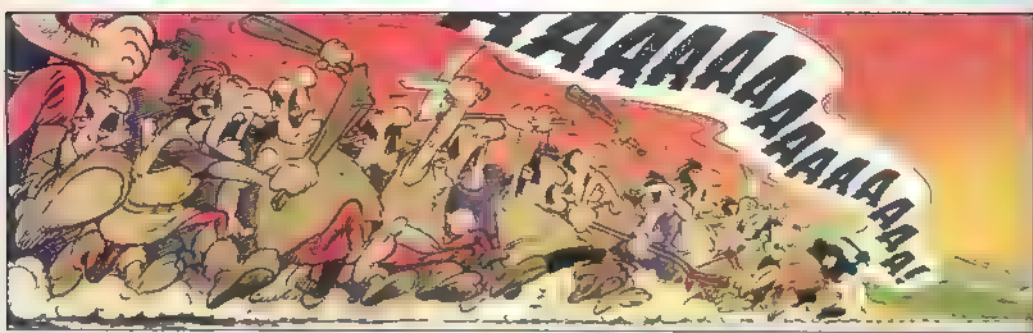
I DON'T KNOW,
BUT I'M NOT TOO
KEEN ON BEING
IN THE FRONT
LINE

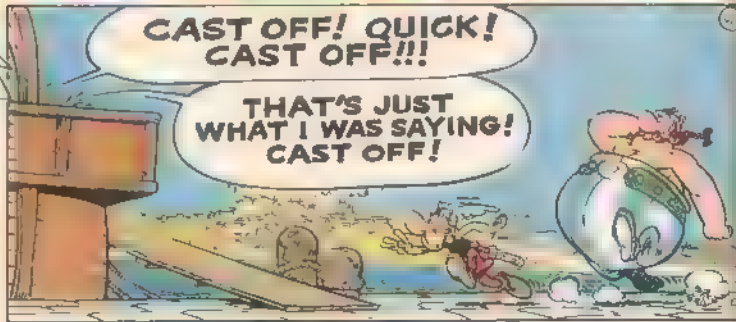
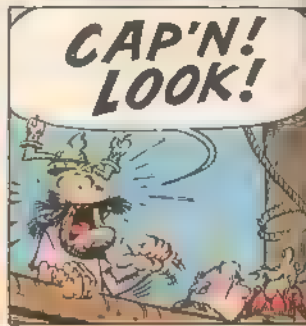
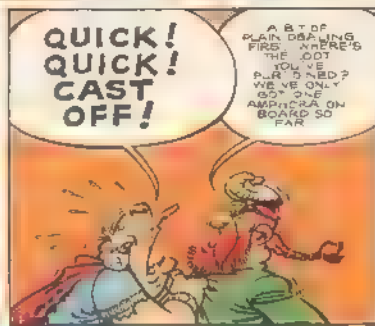
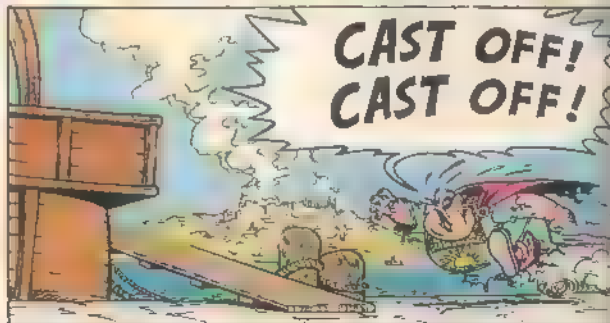
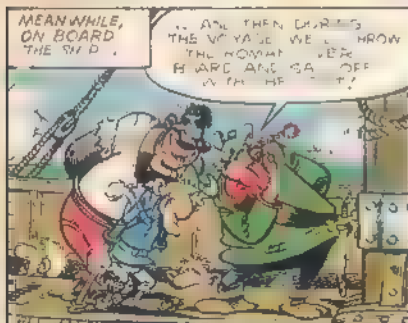
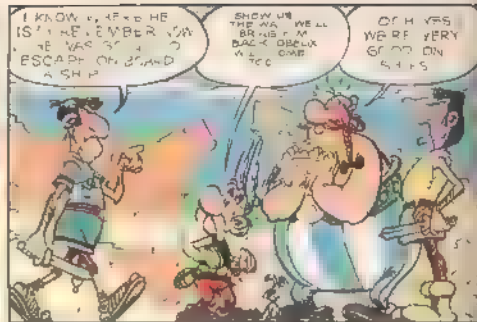
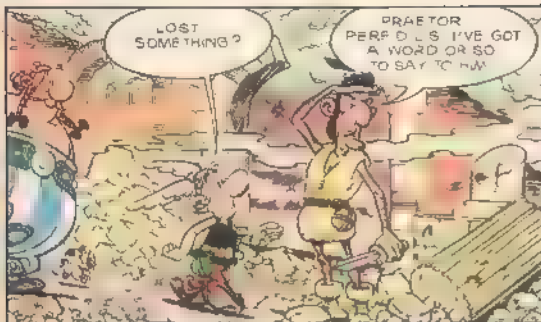


BROUGHT THEM TO SHOW THEM
WHAT WE CAN DO, AND NOW THEY'RE
GIVING US A LESSON, AND THEY'RE
FROM THE CONVENT TOO!

**LET'S GO!
WE CAN SORT
IT ALL
OUT LATER!**







AFTER A BRIEF
BUT VIOLENT
EPISODE...

WELL,
DO WE CAST
OFF?

NO POINT
CASTING PEARLS
BEFORE SWINE
NOW...

IS THAT
MEANT TO HAVE
US IN STITCHES?
CAHN WITH
DUE RESPECT,
YOU'RE
A SILLY
KNIT.



PRETOR, WE WILL
ALLOW YOU AND YOUR
MEN TO LIVE, SO THAT
YOU CAN TELL
CAESAR WHAT YOU
HAVE SEEN!

WE SHALL RECOVER ALL
YOU HAVE STOLEN FROM
YOUR WAREHOUSES, AND
LET THAT BE A LESSON TO
YOUR MASTER!

JULIUS
CAESAR WILL
HAVE HIS
REVENGE!

TELL CAESAR THAT, NO
MATTER WHAT HIS AMBITIONS,
HE WILL NEVER
RULE US...

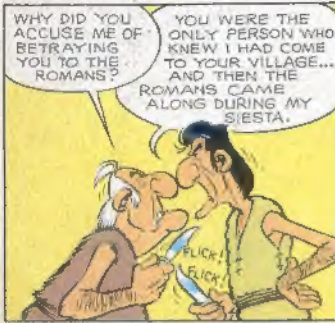
THE PEOPLE OF CORSICA
WILL NEVER ACCEPT AN
EMPEROR UNLESS HE
IS A CORSICAN
HIMSELF! GO!

THAT'S
RIGHT!
OINK!

THREE
CHEERS!

NOW HOW ABOUT A
FEW EXPLANATIONS,
BOMEY WAGA WARRORWAYAYIX?

YES, OLABELLA-
MARSAUTIX!





BEATING THE ROMANS IS NOTHING, BUT SETTLING A VENDETTA BETWEEN TWO CLANS IS AN AMAZING FEAT!



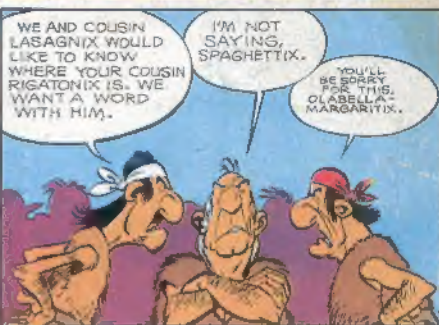
SUCH POINTLESS FEUDS WILL NEVER EXIST IN CORSICA AGAIN!



GOOD... AND NOW WE MUST BE GETTING HOME TO GAIL. BONEY WAS A WARRIORWAYAY OX.

WHAT WOULD YOU LIKE AS A PRESENT FROM CORSICA?

THAT DEAR LITTLE DOG.



WE MAY NOTE IN PASSING THAT, AS A RESULT OF THE RATHER COMPLICATED MATTER, ONE OF THE DESCENDANTS OF THE OLABELLA MARGARITIX CLAN WAS FOUND LAST YEAR BY THE POLICE HIDING IN THE MAQUIS BEHIND A HOTEL.



**HERE THEY
COME! THEY'RE
BACK!**



WELL, BOYS,
WAS IT NICE
IN CORSICA?



IT WAS FINE,
NICE PLACE THEY'VE
GOT THERE, MOUNTAINS,
FORESTS, MOUNTAIN
STREAMS, MAQUIS...

AND SOME
INTERESTING ROMAN
REMAINS, DATING
FROM THE TIME OF
OUR VISIT.



AND THERE WERE
SOME VERY NICE PIGS,
AND DOGMATIX
MADE LOTS OF
FRIENDS...



DIDN'T YOU,
DOGMATIX?



AS USUAL, OUR FRIENDS' RETURN
IS THE EXCUSE FOR A BANQUET
HELD UNDER THE STARS...AND WE
MAY NOTE THAT EACH OF THEIR
JOURNEYS ENRICHES THE
TRAVELLERS' EXPERIENCE,
SINCE THEY ADOPT SOME
OF THE MORE PLEASANT
CUSTOMS OF THE COUNTRIES
THEY HAVE VISITED.



**THE
END**

UDERZO-
GOSCHNY